



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_  
VEWL.#: \_\_\_\_\_  
I-171#: Y NO  
EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DIỆP BẢO DUNGA  
Last Middle First

Current Address: Thôn Thiêm Hải, Xã Phú Hải, Thị xã Phan Thiết, Thuận Hải

Date of Birth: 7/28/48 Place of Birth: Bình Thuận

Previous Occupation (before 1975) 1st Lieutenant  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/1975 To 1/29/81  
Years: 6 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Diệp báo Dũng  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Tông thị Tao	1948	wife
Diệp <sup>thị</sup> Minh Thu	1982	daughter
Diệp <sup>thị</sup> Minh Kim	1984	daughter
Diệp <sup>thị</sup> Thach	1988	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Số: 137/IGRT

# GIẤY RA TRẠI

— Căn cứ chỉ thị số: 316/TTg ngày 22.8.1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số 37/TTLB ngày 29.12.1977 về việc xét tha đổi trọng điểm hình thức ra khỏi trại người quyên ở các tỉnh phía Nam hiện tại.

TTGDCT do Cải tạo A.30. Ủy ban Cải tạo quản lý.

— Căn cứ quyết định số: 25/UB/ĐP Ngày 22.1.1981  
Quyết định tha đổi trọng điểm chịu cải tạo ra khỏi trại.

1— Nay cấp giấy ra trại cho anh, chị có tên sau đây :

— Họ và tên: Diệp Bảo Dũng — Bí danh: \_\_\_\_\_

— Họ tên thường gọi: \_\_\_\_\_

— Sinh ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 1948

— Sinh quán: Thủ Đức, Quận Thủ Đức, Bình Dương

— Trú quán: Hải Lạc, Hàm Lạc, Thuận Thuận, Thuận Hải

— Quốc tịch: Việt Nam — Dân tộc: Người Việt gốc Hoa

— Tôn giáo: Thật giáo — Đảng phái: \_\_\_\_\_

+ Cấp bậc, chức vụ trước khi bị TTCT: Trung úy, Nguyên trưởng ban huấn luyện  
Sát hạch thạc sĩ toán ở Học viện Khoa học và Công nghệ

— Ngày bị bắt hoặc TTCT: 22.3.1975

— Nay về cư trú tại: Hải Lạc, Thủ Đức, Phan Thiết, Thuận Hải

2— Khi về địa phương đương sự phải xuất trình Quyết định này với Ủy ban nhân dân địa phương biết để làm các thủ tục cần thiết: đăng ký hộ khẩu, sắp xếp ~~ở tạm an, tạm gác đã nghĩa vụ người công an, và phải lui nhân~~ chế thời gian 12 tháng.

Phú Khánh, ngày 29 tháng 4 năm 1981

BAN GIÁM THỊ  
thị trưởng

Lấn tay ngón trỏ phải



Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Diệp Bảo Dũng

Diệp Bảo Dũng



KUYEN S220

Danh bản số: \_\_\_\_\_

Lập tại: \_\_\_\_\_

/ - / GI GIA LINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM  
 FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
 PO BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635  
 Telephone : 703 - 560 - 0058



POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

( Two Copies )

IV # \_\_\_\_\_  
 VOW L.# \_\_\_\_\_  
 I- 171 # \_\_\_\_\_ Yes, \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the orderly departure program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM DUNG BAC DIEP  
 Last Middle First

CURRENT ADDRESS Thôn Thiên Hải, Xã Phú Hải,  
Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

DATE OF BIRTH 28/07/1948 Place of birth Xã Phú Hải,  
Huyện Hàm Thuận, Tỉnh Bình Thuận, Việt Nam

Previous Occupation (before 1975) Trung-ủy - Quyền Trưởng Ban Kiểm Sát  
 ( Rank and Position ) Khai Thác / Liên Đoàn 66 Khai Thác Truyền Tin Diên Địa

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMPS Dates : from 6/1975 To 29/1/1981

SPONSOR'S NAME : \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_  
 Address and Telephone \_\_\_\_\_

NAME OF RELATIVE/ ACQUAINTANCES IN THE U.S.  

Name, address and Telephone	relationship
<u>TRÍ BẢO DIỆP</u>	<u>Anh ruột</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the ODF criteria and have not filed an Affidavit of Relationship ( OAR ), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS form I-130 must do so.

Date Prepared : 12/11/1989  
[Signature]

INTAKE FORM (Two Copies)

MẪU LƠN VỀ LÝ LỊCH

Name (Tên tù nhân) : DŨNG BẢO DIỆP  
 Last (tên họ) Middle (giữa) First (tên gọi)

DATE & PLACE OF BIRTH (Ngày, nơi sinh) : 7 28 1948  
 Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)

SEX (Nam hay Nữ) : Male (nam)  Female (nữ)

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (độc thân)  Married (có lập gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt Nam) : Thôn Thiên Hải, Xã Phú Hải  
Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

POLITICAL ACTIVITIES (có là tù nhân tại VN không) : Yes (có)  No (không)   
 If yes (nếu có) : From (từ) 6/1975 to (đến) 29/1/1981

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trại tù) : Trại Cà Tét, Tổng Trại Tu Bình 8, Trại A.30

PROFESSION (Nghề nghiệp) : Buôn bán nước giải khát

EDUCATION IN US (Đu học tại Mỹ) : \_\_\_\_\_

VN ARMY (Quân đội VN) : Liên Đoàn 66 Khai Thác Truyền Tin Điện Địa  
 Rank (cấp bậc) Trung - úy

VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_  
 Position (chức vụ)

APPLICATION FOR O.D.F. (đã có nợ đơn cho ODF) : Yes (có) \_\_\_\_\_  
 IV Number (số hồ sơ) : \_\_\_\_\_  
 No (không) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 04  
 (Tên thân nhân thân từng) lần ghi bên sau với đầy đủ chi tiết

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : Thôn Thiên Hải,  
Xã Phú Hải, Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

NAME AND ADDRESS OF SONSOR / RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân nay người bảo trợ) :  
TRÍ BẢO DIỆP

U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa Kỳ) : Yes (có)  No (không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : Anh ruột

NAME AND SIGNATURE : DŨNG BẢO DIỆP [Signature]

ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người liên lạc này) : \_\_\_\_\_

DATE : 12 11 1989  
 Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)



/ - / GI GIA DINH TU NHAN CHINH TRAI VIET NAM  
 FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
 PO BOX 5435 ARLINGTON VA 22205.0635  
 Telephone \*703 - 560 - 0058



POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
 ( Two Copies )

IV # \_\_\_\_\_  
 VEW L.# \_\_\_\_\_  
 I- 171 # \_\_\_\_\_ Yes, \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM: DŨNG BẢO DIỆP  
Last Middle First

CURRENT ADDRESS: Thôn Thiên Hải, Xã Phú Hải,  
Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

DATE OF BIRTH: 28/07/1948 Place of birth Xã Phú Hải,  
Huyện Hàm Thuận, Tỉnh Bình Thuận, Việt Nam

Previous Occupation (before 1975) Trung-Úy - Quyền Trưởng Ban Kiểm Sát  
 ( Rank and Position ) Khai Thác / Liên Đoàn 06 Khai Thác Truyen Tim Dienh Dia

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates from: 6/1975 To: 29/1/1981

SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
 \_\_\_\_\_  
Address and Telephone

NAME OF RELATIVE/ ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address and Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>TRÍ BẢO DIỆP 5939 CRANER AVE.</u>	<u>Anh ruột</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the ODF criteria and have not filed an Affidavit of Relationship ( AOR ), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 18/12/1989  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

INTAKE FORM (Two Copies)

MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

Name (Tên tù nhân) : DŨNG BAO DIỆP  
 Last (ten họ) Middle (giữa) First (ten gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH (Năm, nơi sinh) : 07 28 1948  
 Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)

SEX (Nam hay Nữ) : Male (nam) X female (nữ)

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : single (độc thân) married (có lập gia đình) X

ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt Nam) : Thôn Thiên Hải, Xã Phú Hải,  
Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

POLITICAL PRISONER (có là tù nhân tại VN không) : Yes (có) X No (không)  
 If yes (nếu có) : From (từ) 6/1975 To (đến) 29/1/1981

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trại tù) : Trại Cà Tọt, Tổng Trại Tư Bình 8, Trại A30

PROFESSION (Nghề nghiệp) : Buôn bán nước giải khát

EDUCATION IN US (Đã học tại Mỹ)

VN ARMY (quân đội VN) : Liên Đoàn 66 Khai Thác Truyền Tin Điện Biên  
 Rank (cấp bậc) Trung úy

VN GOVERNMENT (Trong Chính phủ VN) : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_  
 Position (chức vụ)

APPLICATION FOR U.S.F. (đã có đơn cho ODP) : Yes (có) \_\_\_\_\_  
 IV Number (số hồ sơ) : \_\_\_\_\_  
 No (không) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 04  
 (Tên thân nhân thân từng) Ghi ghi bên sau với đầy đủ chi tiết

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : Thôn Thiên Hải,  
Xã Phú Hải, Thị Xã Phan Thiết, Tỉnh Thuận Hải, Việt Nam

NAME AND ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ) :  
TRÍ BẢO DIỆP

U.S. CITIZEN (QUỐC TỊCH HOA ANH) : Yes (có) X No (không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) Anh ruột

NAME AND SIGNATURE : DŨNG BẢO DIỆP [Signature]

ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn này) : \_\_\_\_\_

DATE : 12 11 1989  
 Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)





12/11/1989-

Thưa Bà -

Đầu tiên tôi rất cảm phục việc làm của Hội do bà điều hành. Việc làm ấy đã làm cho chúng tôi ấn tượng vì cảm thấy quý trọng không bị lãng quên. Đồng thời tôi cũng xin chúc Bà đời ~~đ~~ sống khỏe -

Hôm nay tôi thật sự làm phiền đến Bà, mong Bà thông cảm và vui vẻ chấp nhận sự phiền hà đó. Tôi đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh đi định cư tại Mỹ theo sự thỏa thuận giữa hai chính phủ Việt Nam và Hoa Kỳ (chương trình HO-Đ), bên cạnh đó tôi cũng gởi đến Bà 2 bản mẫu của Hội + 2 giấy ra trại + 2 hình để nhờ Bà giúp đỡ và can thiệp với phía Hoa Kỳ cho tôi và gia đình được toàn vẹn. Được như thế gia đình tôi rất cảm ơn Bà -

Chắc Bà bận rộn lắm nhất là trong thời gian này nên tôi không dám kéo dài sự phiền hà, trước khi đưa tay một lần nữa tôi chân thành chúc Bà cùng với Hội ~~đ~~ nhiều thành công tốt đẹp.

Trml

Cia: DIỆP BẢO DŨNG  
Thôn Thuận Hải, Xã Phú Hải  
Thị xã Phan Thiết, Thuận Hải, Việt Nam



Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THO  
PO BOX 5435  
ARLINGTON VA. 22205.0635  
U.S.A



JAN 3 1990

CONTROL

- \_\_\_\_\_ Card
- \_\_\_\_\_ Doc. Request; Form
- \_\_\_\_\_ Release Order
- \_\_\_\_\_ Computer
- \_\_\_\_\_ Form "D"
- \_\_\_\_\_ ODF/Date
- \_\_\_\_\_ Membership; Letter

1/25/90